

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2014 - 2015

Identificación y características de la asignatura				
Código	501471		glengfr2gau	Créditos ECTS 6
Denominación (español)	Lengua Francesa II			
Denominación (inglés)	FRENCH LANGUAGE II			
Titulaciones	Lenguas y Literaturas Modernas: Francés			
Centro	Facultad de Filosofía y Letras			
Semestre	2º	Carácter	Obligatoria	
Módulo	Francés Inicial			
Materia	Lengua Francesa Inicial			
Profesor/es				
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web	
Salah J. Khan	Nº 8	salahkhan@unex.es		
Área de conocimiento	Filología Francesa			
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas			
Profesor coordinador (si hay más de uno)				
Objetivos y Competencias				
<p>I. Objetivos específicos:</p> <p>El objetivo fundamental de esta asignatura es que el alumno alcance un dominio de la lengua francesa correspondiente, como mínimo, al nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Este dominio deberá verse reflejado en la capacidad de comunicación oral y escrita así como en el conocimiento de la gramática, del léxico y de los aspectos socioculturales relevantes para este nivel. Además, se pondrá especial énfasis en los objetivos dirigidos a facilitar, no solamente la transición a la siguiente asignatura de lengua francesa, sino también la comprensión de otras asignaturas impartidas en francés.</p> <p>II. <u>Competencias del módulo <i>Francés Inicial</i></u></p> <p>Específicas</p> <p>CE1: Dominio instrumental de la lengua francesa</p> <p>CE5: Conocimiento de la gramática del francés</p> <p>CE8: Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua francesa</p> <p>CE18: Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua francesa y/o un segundo idioma</p> <p>CE19: Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos</p> <p>CE22: Capacidad para elaborar textos de diferente tipo, especialmente los relacionados con</p>				

sus perfiles profesionales

Transversales

CT1: Capacidad para demostrar la adquisición, posesión y comprensión de los conocimientos generales adquiridos en bachillerato y los específicos del título

CT2: Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios

CT3: Capacidad de análisis y síntesis

CT4: Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica

CT5: Planificación y gestión del tiempo

CT7: Capacidad de aprender

CT9: Capacidad crítica y autocrítica

CT15: Capacidad de trabajo en equipo

CT17: Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad

CT18: Habilidad para trabajar en un contexto internacional

CT19: Conocimiento de culturas y costumbres de otros países

CT2: Capacidad de diseño y gestión de proyectos

Temas y contenidos

Breve descripción del contenido

A través de esta asignatura, se pretende dotar progresivamente al alumno de un comportamiento lingüístico apropiado para que pueda interactuar de manera eficaz en situaciones de la vida cotidiana, de acuerdo con el nivel A2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*. Por eso, se pondrá especial énfasis en que el estudiante sea capaz de:

- Comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, entorno próximo, trabajo, etc.).
- Leer textos muy breves y sencillos.
- Comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales.
- Describir en términos sencillos aspectos de su formación, de pasado y de su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

Temario de la asignatura

Tema 1

Objectifs comunicatifs

- Se présenter
- Demander des informations sur l'identité
- Parler de ses goûts, de ses activités
- Faire un portrait psychologique
- Raconter un événement passé
- Parler d'un événement populaire

Objectifs langagiers

Interculturel

- Le monde francophone
- Les fêtes culturelles

Lexique

- L'opinion
- Les goûts
- Les vacances
- Les pays et les langues
- La caractérisation de la personne
- Les langues et l'apprentissage
- Lexique de la fête et des manifestations populaires

Grammaire

- Le présent (révision)
- Les questions
- Le passé composé
- Les possessifs
- Les pronoms relatifs qui / que / où

Phonétique

- Discrimination [y] / [u]
- Discrimination [œ] / [e] / [ɛ]
- Exclamation / affirmation / question

Tâche finale

Imaginer des retrouvailles avec ses copains de lycée 15 ans plus tard

Tema 2

Objectifs communicatifs

- Exprimer l'interdiction
- Raconter une rencontre
- Téléphoner

Objectifs langagiers

Interculturel

- Les projets professionnels entre amis
- Rencontres amoureuses
- Savoir-vivre et téléphone

Lexique

- Les relations interpersonnelles
- Les relations amoureuses
- Autour du portable

Grammaire

- Exprimer l'interdiction
- Le pronom « on »
- Imparfait (c'était/il y avait/il faisait) révision
- Passé composé des verbes pronominaux

Phonétique

- Discrimination [p] / [b]
- Discrimination [i] / [ɛ]
- Discrimination [qi] / [wi]

Tâche finale

Créer une page de publicité pour des voyages de « rencontres » en Eurostar

Tema 3

Objectifs communicatifs

- Exprimer la satisfaction/insatisfaction
- Décrire sa ville, son quartier
- Décrire un logement
- Faire des propositions
- Comparer
- Exprimer son opinion

Objectifs langagiers

Interculturel

- Les "Greeters"
- Le troc de maison
- L'écotourisme

Lexique

- La description géographique
- Le logement
- Le tourisme

Grammaire

- Présent (révision)
- Imparfait (morphologie)
- Formation de l'adverbe
- Les comparatifs

Phonétique

- Discrimination [o] / [ɔ]
- Graphie/phonie du son [ɛ]
- Prononciation de PLUS : [ply] / [plyz] / [plys]

Tâche finale

Jeu de rôle entre deux personnes qui ont échangé leurs logements et l'agent immobilier

Tema 4

Objectifs communicatifs

- Faire son CV
- Participer à un entretien d'embauche
- Écrire une lettre de motivation

Objectifs langagiers

Interculturel

- Le CV français
- Les courriels en contexte professionnel
- Le processus d'embauche
- Faire un échange international

Lexique

- Profession
- Expérience et compétence
- Échanges internationaux

Grammaire

- Passé composé/imparfait
- Expressions temporelles

- Futur

Phonétique

- Discrimination [t] / [d]
- Discrimination [œ] / [ø]
- Le « e » muet

Tâche finale

Participer à un recrutement en tant que recruteur ou candidat lors d'un forum des métiers

Tema 5

Objectifs communicatifs

- Parler d'énergie
- Proposer des améliorations
- Proposer des solutions
- Exprimer l'équivalence

Objectifs langagiers

Interculturel

- Les énergies renouvelables
- Le recyclage
- La pollution en ville

Lexique

- La ville et l'écologie
- Le tri
- Les transports

Grammaire

- Présent / futur
- Le superlatif
- Format

Phonétique

- Les sons [k] et [g]
- Les sons [ɔ] ou [œ]
- Question ou critique

Tâche finale

Proposer un projet pour son quartier

Tema 6

Objectifs communicatifs

- Donner des conseils
- Mettre en garde
- Dire ce qui ne va pas / s'inquiéter / être soulagé
- Rassurer
- Donner des consignes de sport
- Parler de techniques de détente

Objectifs langagiers

Interculturel

- L'hygiène de vie
- La gym en ville («urban training»)
- Les thérapies alternatives

Lexique

- Lexique du corps et de la santé
- Mouvements et postures
- Lexique du bien-être

Grammaire

- L'impératif
- Le gérondif
- La nominalisation

Phonétique

- Les sons [f] ou [v]
- Les voyelles nasales [ɑ] / [ɔ] / [ɛ]
- Intonations : question et exclamation

Tâche finale

Montrer un programme « bien-être au travail » pour lutter contre le stress en entreprise

Tema 7

Objectifs communicatifs

- Raconter un incident
- Faire une déclaration (de vol, d'accident...)
- Demander de l'aide
- Parler de ses croyances

Objectifs langagiers

Interculturel

- Les incidents
- Les soucis quotidiens
- Les croyances

Lexique

- Secours et urgences
- Dysfonctionnements domestiques
- Croyances et superstitions

Grammaire

- Exprimer la cause et la conséquence
- Les pronoms y et en
- Négation totale : rien/personne

Phonétique

- Les sons [ʃ] ou [z]
- Les liaisons
- Constat ou reproche

Tâche finale

Le concours de la journée de malchance

Tema 8

Objectifs communicatifs

- Parler de ses relations professionnelles
- Monter une entreprise
- Parler de sa vie associative

Objectifs langagiers

Interculturel

- Les jeunes travailleurs « génération Y »
- Le développement personnel et professionnel
- Le bénévolat

Lexique

- Ambiance et cadre de travail
- Le développement personnel
- Le social et l'associatif

Grammaire

- Passé composé / imparfait
- Conditionnel (morphologie)
- Certains / aucun / d'autres/ la plupart

Phonétique

- Les sons [b] et [v]
- La liaison après les lettres t / d / n
- Intonation : marquer l'insistance

Tâche finale

Concours du travail de rêve : imaginer un emploi de rêve, original et attrayant

Tema 9

Objectifs communicatifs

- Parler de commerce
- Négociier
- Caractériser un objet

Objectifs langagiers

Interculturel

- Petits et grands commerces
- Échanges de services
- Le commerce équitable et les nouveaux modes de consommation

Lexique

- Commerce et échanges
- Services
- Les nouvelles formes de commerce

Grammaire

- Expression du but
- Pronoms relatifs
- Mise en relief

Phonétique

- Discrimination [s] / [ʃ]
- Le h muet
- Groupe de souffle

Tâche finale

Offrir un cadeau à son pire ennemi

Tema 10

Objectifs communicatifs

- Exprimer le souhait, la volonté, la possibilité
- Exprimer ses goûts et dégoûts
- Faire des propositions
- Exprimer son opinion

Objectifs langagiers

Interculturel

- Expositions, artistes
- Goûts et dégoûts
- Les arts

Lexique

- Les manifestations culturelles
- La cuisine
- L'art

Grammaire

Le subjonctif (souhait, volonté et doute)

Phonétique

- Les sons
- Le redoublement vocalique
- Intonation : question/surprise

Tâche finale

Organiser une exposition de jeunes artistes

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial	
		GG	SL			
Tema	Total	GG	SL	TP	EP	
1	14	2	3	1	8	
2	14	3	3		8	
3	14	3	3		8	
4	15	3	3		9	
5	16	3	3	1	9	
6	15	3	3		9	
7	15	3	3		9	
8	15	3	3		9	
9	15	3	3		9	
10	15	2	3	1	9	
Evaluación del conjunto		2				
TOTALES		150	30	30	3	87

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).
 TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).
 EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodología

1. Actividad formativa: Presentación y explicación de contenidos teóricos.
 Metodología: Exposición oral del profesor.
2. Actividad formativa: Lectura y análisis de materiales y manuales proporcionados por el profesor.
 Metodología: Trabajo individual de lectura y análisis a partir de materiales, manuales y libros de referencia.
3. Actividad formativa: Discusión de contenidos y resolución de problemas.
 Metodología: Presentación de problemas y progresión en los contenidos mediante la participación de los alumnos.
4. Actividad formativa: Preparación y exposición de trabajo en grupo.
 Metodología: Trabajo en grupos de búsqueda, recopilación y selección de información en sitios especializados de Internet o bibliotecas para la elaboración de un material que posteriormente discuten con otro/s grupo/s.
5. Actividad formativa: Práctica de ejercicios escritos y/u orales.
 Metodología: Los alumnos realizan de forma individual o en grupo ejercicios escritos y/u orales que posteriormente serán revisados por el profesor.
6. Actividad formativa: Trabajo individual del alumno para la práctica de ejercicios escritos y/u orales.
 Metodología: Trabajo a partir de materiales y prácticas propuestas por el profesor, de métodos de aprendizaje de idiomas disponibles en el laboratorio, etc.
7. Actividad formativa: Lectura obligatoria de obras.
 Metodología: Trabajo individual de lectura de obras de carácter literario y/o no literario.
8. Actividad formativa: Estudio para las pruebas a lo largo del curso y para el examen final.
 Metodología: Trabajo de estudio de los contenidos y prácticas como preparación para las pruebas y exámenes del curso.
9. Actividad formativa: Realización de las pruebas de examen.
 Metodología: Realización del examen con pruebas escritas y/o orales.

Sistemas de evaluación

1. Sistema general de evaluación. Según establece el modulo Francés Initial al cual pertenece la asignatura "Lengua Francesa II":
 - Registro y valoración del trabajo a lo largo del curso (portfolio): 25%
 - Participación activa y continuada, individual y en grupo en las actividades de clase: 15%
 - Prueba final escrita (resolución de cuestionario de carácter lingüístico o literario, comentario de textos literarios, traducción directa e inversa, etc.): 30%
 - Prueba final oral (entrevista con el profesor, exposición del alumno, ejercicio de comprensión de un texto oral, etc.): 30%

2. Sistema específico de evaluación

- I. En la convocatoria ordinaria, la calificación final será el resultado de los apartados y porcentajes especificados a continuación:

I.I. Evaluación continua 40% de la calificación final:

- Registro y valoración del trabajo individual o colectivo (portfolio): 25%.
- Asistencia y participación activa en clase y en las actividades colectivas: 15%.

*** Los estudiantes que no puedan asistir regularmente a clase deberán comunicárselo al profesor desde el inicio del semestre. Llevarán a cabo actividades encomendadas por el profesor, con una valoración del 40% de la calificación final.

I.II. Examen final 60% de la calificación final:

- Examen final escrito: 30%.
- Examen final oral: 30%.

Para aprobar la asignatura, el estudiante deberá superar cada apartado de la evaluación (evaluación continua y examen final). El suspenso en alguno de ellos implicará el suspenso de toda la asignatura.

II. En las convocatorias extraordinarias

Los alumnos que no superen el examen final en la convocatoria ordinaria pero sí hayan superado el apartado de la evaluación continua podrán conservar esta nota si así lo desean, pero únicamente para la 2ª convocatoria

El examen final será obligatorio para todos los estudiantes, incluso para quienes hubiesen superado esta prueba en la convocatoria ordinaria.

Los alumnos que no superen el apartado de la evaluación continua en la convocatoria ordinaria y los alumnos que ya se hayan examinado dos veces (convocatoria ordinaria + una convocatoria extraordinaria) o más, tendrán que realizar y aprobar dos pruebas: el examen final (60% de la evaluación final) y otra prueba específica que les permita el 40% relativo a la evaluación continua.

III. Criterios de evaluación:

Los resultados obtenidos por el alumno se cuantificarán según la siguiente escala numérica de 0 a 10 (BOE 18/09 03. Artículo 5. Sistema de calificaciones), con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa:

0-4,9: Suspenso (SS)

5,0-6,9: Aprobado (AP)

7,0-8,9: Notable (NT)

9,0-10: Sobresaliente (SB)

La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía y otros recursos

Bibliografía obligatoria

Manual:

Mobile: Méthode de français; Niveau A2; livre de l'élève. Les Éditions Didier, Paris, 2012.

Mobile: Cahier d'exercices A2. Les Éditions Didier, Paris, 2012.

Lectura obligatoria:

SAGAN, Françoise. *Bonjour tristesse*. Paris, Pocket, 2009.

Bibliografía complementaria:

Grand Dictionnaire Espagnol-Français, Français-Espagnol. Barcelona : Larousse (2003).
Larousse dictionnaire de poche espagnol-français, français-espagnol. Barcelona : Larousse (1997).

Bescherelle : la conjugaison pour tous. Paris: Hatier (2007).

BOULET, R. et al., *Grammaire expliquée du français : exercices : niveau débutant*. Paris : Clé International (2003).

CATACH, N., *L'orthographe française : traité théorique et pratique avec des travaux d'application et leurs corrigés*. Paris : Nathan (1986).

CHARBONNIER, C., *Manuel de prononciation française. Phonétique orthoépique*. Cáceres. Universidad de Extremadura, Col. Manuales nº 47 (2006).

CHARLIAC, L., MOTRON A.-C., *Phonétique progressive du français : avec 600 exercices*. Paris : CLE International (1998).

GRÉGOIRE, M., *Grammaire progressive du français : avec 400 exercices. Niveau débutant*. Paris: CLE International (1997).

GREVISSE, M., GOOSSE, A., *Nouvelle grammaire française*. Paris : Duculot (1989).

MIQUEL, C., *Communication progressive du français : avec 270 activités. Niveau débutant*. Paris : CLE International (2002).

MIQUEL, C., *Vocabulaire progressif du français : avec 250 exercices. Niveau débutant*. Paris : CLE International (2002).

Webgrafía:**Fonética :**

<http://lexiquefle.free.fr/allpha.swf>

Gramática :

<http://www.lepointdufle.net/>

Léxico :

<http://users.skynet.be/providence/vocabulaire/francais/menu.htm>

<http://lexiquefle.free.fr/>

Comprensión oral :

<http://babelnet.sbg.ac.at/canalreve/bravo/module1/>

Comprensión escrita :

<http://www.didieraccord.com/>

Expresión escrita:

<http://www.restena.lu/amifra/exos/index.htm>

http://www.xtec.es/~sgirona/fle/ex_correspondance.htm

Diccionarios en línea :

<http://www.diccionarios.com/>

<http://atilf.atilf.fr/academie9.htm>

Horario de tutorías

Las tutorías se llevarán a cabo en la Facultad de Filosofía y Letras, despacho 8.
Tutorías Programadas: A determinar por el Centro

TUTORIAS DE LIBRE ACCESO

PROVISIONALES:

1) Primer Cuatrimestre

Martes: 11h-13h

Miércoles: 10h-12h

Jueves: 10h-

Despacho 8

Facultad de Filosofía y Letras

2) Segundo Cuatrimestre

Martes: 11h-13h

Miércoles: 10h-12h

Jueves: 10h-12h

Despacho 8

Facultad de Filosofía y Letras

DEFINITIVAS:

1) Primer Cuatrimestre

2) Segundo Cuatrimestre

Los horarios definitivos de todas las tutorías aparecerán actualizados a principio de cada cuatrimestre en la web del centro: <http://calidadepcc.unex.es/GestionAcademicaFyL/#> y serán expuestos en la puerta del despacho 8.

Recomendaciones

La asignatura *Lengua Francesa II* será impartida casi íntegramente en francés.

Para optimizar el proceso de enseñanza-aprendizaje, se recomienda la asistencia regular a clase y la participación activa del estudiante. Sin embargo, los alumnos que presenten dificultades para asistir de forma regular a clase deberán contactar con el profesor al comienzo del semestre con el fin de establecer un método de trabajo. Estos alumnos están igualmente obligados a entregar sus ejercicios y dar cuenta de sus trabajos para la evaluación continua (portfolio), incluyendo la asistencia a las tutorías programadas.

Finalmente, se aconseja completar y ampliar, de forma personal, los contenidos básicos estudiados en clase.